

pettiness of official and oppositional forces, mocks the grandiose and meaningless decorativeness of Polish life, and tries to help people to get rid of ambivalence and ambiguity.

That is why, I propose to the Reader of this album a close peek at the recent actions of Orange Alternative, firstly as on some yet not closed chapter, secondly, as on some experiment, incredibly intelligent, original, and, yes!, truly charming Polish input into the European uniqueness, full of fresh values that have therapeutical quality for participants.

\* \* \*

### Die Orange Alternative

ist vor allem dadurch interessant, dass sie nie zur organisierten Opposition zählte, frei von politischen Einflüssen und keiner konkreten politischen Kraft zuzurechnen war. Die Bewegung entstand als eine ständige kulturelle Alternative zur kommunistischen Ordnung der Bedeutungen (der Fassade), dem religiösen Holismus der Werte (der katholischen Ethik) sowie dem Materialismusglauben der Industriegesellschaft, in der die Überzeugung gilt, dass nur durch Arbeit dem Alltag des Menschen Bedeutung zugeschrieben werden kann.

Die Orange Alternative ist keine gesellschaftliche Organisation mit starren, festgesetzten Strukturen und gehört auch nicht zu Bewegungen wie der Solidarität, die ein „negatives“ oder „oppositionelles“ Programm aufstellen – also eine Agenda von Dingen, mit denen sie nicht einverstanden sind. Stattdessen ist die Alternative völlig unberechenbar und flexibel. Sie ist eine Antwort auf die Belanglosigkeit der offiziellen und oppositionellen Rhetorik, macht sich über die affektierte Erhabenheit und Dekorativität des polnischen Lebens lustig und möchte den Menschen helfen, sich von Ambivalenz und Zweideutigkeit zu befreien.

Daher empfehle ich dem Leser dieses Albums, auf die Geschichte der Orangen Alternative wie auf ein noch nicht abgeschlossenes Kapitel zu schauen, wie auf ein ungewöhnlich intelligentes, originelles Experiment, und, ja!, einen wirklich bezaubernden Beitrag Polens zur europäischen Unnachahmlichkeit, mit aktuellen Werten und Erfahrungen, die therapeutische Bedeutung für die Beteiligten dieser Ereignisse hatten.

Bronisław Misztal  
Catholic University of America, Washington, DC

WYDAWNICTWO  
Pomarańczowa Alternatywa  
www.pomaraneczowa-alternatywa.org



ISBN 978-83-916258-2-8

Pomarańczowa Alternatywa Orange Alternative Die Orange Alternative

# Pomarańczowa Alternatywa

Orange Alternative  
Die Orange Alternative



Revolucja Krasnoludków  
Revolution of Dwarves  
Revolution der Zwerge

### Pomarańczowa Alternatywa

jest szczególnie interesująca albowiem nie wpisuje się w szeregi zorganizowanej opozycji, nie będąc pod wpływami ani nie należąc do żadnej konkretnej siły politycznej. Ruch powstał jako permanentna kulturalna alternatywa do komunistycznego porządku znaczeń (fasad), religijnej holistycznej wartości (katolickiej etyki), oraz materialistycznej wiary społeczeństwa przemysłowego, w której wyjątkowo ważnym jest przekonanie, iż praca odgrywa główną rolę w budowie znaczenia życia codziennego dla całej społeczności. Pomarańczowa Alternatywa nie jest organizacją społeczną o sztywnie określonych strukturach, nie należy też do ruchów takich jak Solidarność, które prezentują program „negatywny” lub „opozycyjny” – czyli agendę spraw, na które nie ma zgody. Zamiast tego, Alternatywa jest kompletnie nieprzewidywalna i elastyczna. Stanowi replikę na małość oficjalnej i opozycyjnej retoryki, wysmiewa pretensjonalny majestat i dekorum polskiego życia, i wspomaga ludzi w odrzucaniu ambiwalencji i dwuznaczności.

Dlatego proponuję Czytelnikowi tego albumu spojrzeć na niedawne dzieje Pomarańczowej Alternatywy jako na niezamknięty jeszcze definitywnie rozdział, jako na eksperyment, nieprawdopodobnie inteligentny, oryginalny i, tak!, naprawdę uroczy wkład Polski w europejską niepowtarzalność, w wartości świeże, w doświadczenia, które miały wartość terapeutyczną dla uczestników tych wydarzeń.

\* \* \*

### Orange Alternative

draws attention because it has never been an organized opposition, it has never been mobilized by or incorporated into any major political force. The movement originated as a permanent cultural alternative to the communist order of meanings (facades), to the religious holism of values (catholic ethics), and to the materialistic beliefs of industrial society, among which the conviction that work plays principal role in the structuring of meaning of everyday life of the entire population stood especially high.

Orange Alternative is not a fixed social organization, nor is it a regular movement which, like Solidarity, would have a negative program (i.e. an agenda of issues to which the movement is opposed). Instead, the 'Alternative' is completely unpredictable, floating and flexible. It responds to the

